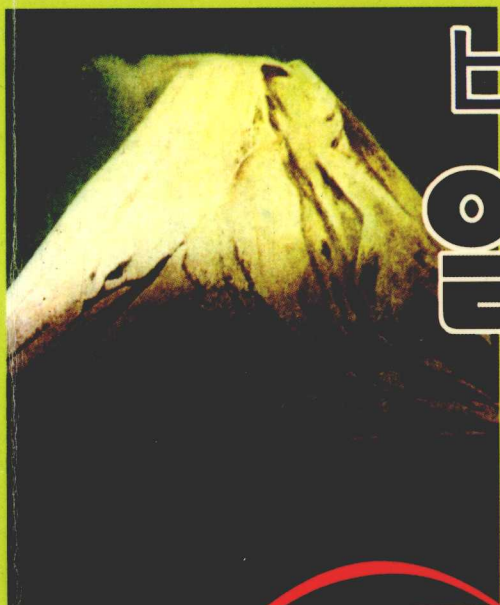


BUSINESS

초급



비즈니스 일어회화

리우석 저

JAPANESE



1125531

개정판

비즈니스 일어회화



리우석 저

초급



淮阴师院图书馆1125531





黑版贸审字 08—97—0037

图书在版编目(CIP)数据

商贸日语会话. 初级/李于锡著. —牡丹江: 黑龙江朝鲜民族出版社, 1998. 1(2004. 3 重印)

ISBN 7-5389-0716-5

I. 商... II. 李... III. 商务-日语-口语-朝鲜语(中国少数民族语言) IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 006307 号

本书根据韩国进明出版社
1996 年 10 月第 2 版第 2 次修订出版

书 名/ 商贸日语会话(初级)

著 者/ [韩]李于锡

责任编辑/ 李贤吉

责任校对/ 朴莲淑

封面设计/ 咸成镐

出版发行/ 黑龙江朝鲜民族出版社

印 刷/ 牡丹江书刊印刷厂

开 本/ 640 × 965 1/16

印 张/ 15.75

字 数/ 220 千字

版 次/ 2004 年 9 月第 2 版

印 次/ 2004 年 9 月第 2 次印刷

印 数/ 4 001 - 7 000 册

书 号/ ISBN 7-5389-0716-5/H·19(民文)

定 价/ 17.00 元

(如印装质量有问题,请与本社发行部联系调换)

머 리 말

최근 국제간에 많은 문화적 교류와 교역량의 증가로 인해 인적교류가 더욱 활발해지고있다. 그중에서도 Business를 통한 Salesman의 상호접촉은 특히 두드러진다. 이에 따라 상대국의 언어에 대한 필요성이 더욱 절실해짐과 동시에 정확한 말, 간결하고 요령있는 말, 정중하고도 레의에 찬 말을 자유자재로 구사할수 있는 Salesman의 존재는 한층 빛을 뿌리게 된다.

이러한 Salesman을 위해 1983년 《비즈니스 일어회화》를 펴낸바 있으며 이어서 1984년에 초학자들을 위해 다시 《비즈니스 일어회화(입문편)》을 펴냄과 동시에 종전의것을 《비즈니스 일어회화(응용편)》으로 하여 오늘에 이르렀다.

그러나 지금의 《입문편》조차도 일본어를 처음 시작하는분에게는 어렵다는 평과 함께 기초부터 시작하는 책의 발행을 요청받아왔다. 이에 따라 강독을 겸할수 있도록 보다 쉬운 문법적해설을 덧붙인 《비즈니스 일어회화(초급)》을 다시 펴내게 되었으며 종전의 《입문편》을 《중급》으로, 《응용편》을 《고급》으로 각각 개정하여 발행하게 된것이다.

이 책이 Business에 관계하는 많은 Salesman 여러분들에게 조금이나마 도움이 되었으면 하는 마음과 함께 미흡한 점은 앞으로도 계속 보완해나가고자 한다.

끝으로 이 책이 출판되기까지 여러가지로 도움의 말씀을 주신 여러분들께 깊이 감사를 드린다.

1988년 10월

저자 씀

개정판에 부쳐

앞의 머리말에서도 언급한바 있듯이 1983년 가을에 지금의 《비즈니스 일어 회화》의 《고급》편, 1984년에 《중급》편, 그리고 1988년에 《초급》편이 각각 발행되었으며 그후 지금까지 비즈니스에 관계하는 여러 독자들에게 좋은 길잡이가 되면서 많은 사랑을 받아왔다.

1983년에 이 땅에서 처음으로 《비즈니스 일어회화》라는 제목의 본 책이 나온 이래 지금은 여러 출판사로부터 수많은 류사 제목의 책들이 나와있다. 이를 보고 나름대로 한국에서는 처음으로 《비즈니스 일어회화》를 펴냈다는 자부심과 긍지를 느낌과 동시에 또한 무거운 책임감마저 느끼고있다.

이 책의 내용에서 문제점은 없는가? 보다 나은 량질의 책을 만들수가 없는가? 하는 이러한 책임감을 떨쳐버리지 못한채 오늘에 이르렀다가 이제서야 다시 《초급》 《중급》 《고급》편의 개정작업에 착수하게 된것이다.

《초급》편은 내용적인 면에서 크게 달라진것은 없으나 해설부분에 있어서 종전의 학교문법에 최근의 새로운 학설을 추가 설명해줌으로써 독자들이 혼동하지 않고 쉽게 리해할수 있도록 하였다. 물론 편집을 포함한 디자인 면에서는 출판사의 헌신적인 노력에 의해 새로운 옷으로 갈아입게 되었다.

앞으로도 미흡한 점은 계속 보완해나가고져 하며 여러분의 기탄없는 조언과 충고가 있기를 바라는바이다.

1991 E888E1

1996년 5월

출판사

저자 씀

일 러 두 기

이 책은 비즈니스 계통의 일어회화책이다. 따라서 일상의 생활회화보다는 비즈니스에 필요한 어휘나 표현 등이 많이 수록되어있다. 본문에 들어가기전에 다음의 내용을 미리 한번 읽어봄으로써 학습에 참고하기를 바란다.

1. 이 책은 1과에서 35과로 구성되어있으며 특히 일본어를 처음 시작하는 초학자를 위해 본 과에 들어가기전에 일본어의 문자와 발음에 대해서 설명해두었다.
2. 각 과는 다시 기본표현, 기본대화, 문형연습, 새로운 어구와 해설 등으로 구성되어있으며 어휘와 표현으로는 비즈니스에 관련된것들이 많이 사용되었다.
3. 《초급》은 일본어를 처음 시작하는 분들을 위해 강독을 겸할수 있도록 문법적인 범위에 따라 각 과를 구성하였으며 1과에서 35과까지는 기본적인고도 필수적인 문법내용이 거의 다루어져있다.
4. 특히 각 과의 첫머리에 학습포인트를 실어줌으로써 그 과에서 학습할 핵심내용을 한눈에 알수 있게 하였다.
5. 우리 말과 일본어는 경어가 매우 발달된 언어이나 그 용법에 있어서 서로 다른 점이 있다. 이 경우 우리말 해석에 있어서는 우리 말 경어법에 따랐다.

CONTENTS

머리말
개정판에 부쳐
일러두기
일본어의 문자와 발음

제 1 과	これは つくえです	24
제 2 과	私は 会社員です	30
제 3 과	ここに 電話が あります	36
제 4 과	林さんは どこに いますか	42
제 5 과	窓は いくつ ありますか	48
제 6 과	くつは 一足 いくらですか	54
제 7 과	今日は 何日ですか	62
제 8 과	今 何時ですか	68
제 9 과	朝 早く 起きます	74
제 10 과	あした どこへ 行きますか	82
제 11 과	きのうは 雨が 降りました	88
제 12 과	日本へ 勉強に 行きます	94
제 13 과	どこへ 行く バスですか	100
제 14 과	朝 起きて、運動を します	106
제 15 과	窓を 開けて 下さい	112
제 16 과	英語で 何と 言いますか	118
제 17 과	会社に 勤めて います	124
제 18 과	地図が はって あります	130

제 19과	肉と 野菜で 料理を 作りました	136
제 20과	お茶を 飲みながら 話しています	142
제 21과	どこへ 行こうと 思いますか	148
제 22과	私は スポーツが 好きです	154
제 23과	あなたは 日本語が 話せますか	160
제 24과	体重は どのくらい ありますか	166
제 25과	日本語の ほうが 易しいです	172
제 26과	ソウルに 住んだ ことが ありますか	178
제 27과	ボールペンで 書いて도 いいですか	184
제 28과	時間が ないから 急いで 下さい	190
제 29과	雨が 降るそうです	196
제 30과	だれも 知らないようです	202
제 31과	ゆっくり 話せば 分かります	208
제 32과	妹に マフラーを やりました	214
제 33과	社長に 呼ばれました	220
제 34과	何度も くりかえして 言わせます	226
제 35과	新聞を お読みに になりましたか	232

부록

- 학습포인트 정리
- 예설 정리
- 동사의 활용표

일본어의 문자와 발음

1. 일본어의 문자와 발음

일본어를 쓸 때 사용하는 문자에는 《히라가나》(ひらがな : Hiragana)와 《가타카나》(カタカナ : Katakana), 한자(漢字), 그리고 로마자의 4종류가 있다. 《히라가나》와 《가타카나》를 합해서 《카나》(仮名 : Kana)라고 하며 이는 한자를 모체로 하여 만들어진 음절문자(音節文字)이다. 일본어는 《카나》와 한자를 섞어쓰므로 한자의 읽기와 쓰기도 함께 익혀야 한다.

(1) ひらがな (平仮名 : Hiragana)

한자의 초서체(草書體)를 바탕으로 하여 만들어졌으며 옛날에는 주로 여성들 사이에 쓰였으나 현대일본어에서는 거의 모든 경우에 널리 사용된다.

(2) カタカナ (片仮名 : Katakana)

한자의 일부분을 따서 만든 것이며 위의 《히라가나》에서 제외되는 부분, 즉 ① 외래어(인명·지명 등) ② 의성어·의태어 ③ 전보문 등의 표기 ④ 강조용법 등에 쓰인다.

(3) 한자(漢字)

한자는 일본어표기의 한 방법으로 널리 쓰이고있는데 1946년이후 《当用漢字》 1,850자를 정하여 사용해오다가 1981년 10월부터 새로이 《常用漢字》 1,945자를 제정, 실시하고있다.

한자를 읽는 방법에는 중국어의 음에 따라 일본식 음으로 읽는 《음독》(音讀)과 뜻을 새겨서 읽는 《훈독》(訓讀)의 두가지 방법이 있다.

(4) 로마자

Alphabet을 리용해서 일본어를 표기할수 있도록 《로마자 표기법》이 제정

되어있다. 그러나 이를 발음기호 그자체로 생각해서는 안된다.

2. 오십음도(五十音図)

일본어의 《かな》를 일정한 순서로 5자씩 10행으로 배열한것은 일본어의 기본음절로서 《오십음도》(五十音図)라고 하며, 《오십음도》에서 세로의 배열을 《행》(行), 가로 배열을 《단》(段)이라고 한다.

(1) ひらがな (平仮名 : Hiragana)

行 段	あ行	か行	さ行	た行	な行	は行	ま行	や行	ら行	わ行	
あ 段	あ a	か ka	さ sa	た ta	な na	は ha	ま ma	や ya	ら ra	わ wa	ん N
い 段	い i	き ki	し ji	ち tji	に ni	ひ hi	み mi	い i	り ri	(ゐ) (i)	
う 段	う u	く ku	す su	つ tsu	ぬ nu	ふ hu	む mu	ゆ ju	る ru	う u	
え 段	え e	け ke	せ se	て te	ね ne	へ he	め me	え e	れ re	(ゑ) (e)	
お 段	お o	こ ko	そ so	と to	の no	ほ ho	も mo	よ jo	ろ ro	を o	

1. 《や行》의 《い》·《え》와 《わ行》의 《う》는 《あ行》과 중복되고있으며 《わ行》의 《ゐ》·《ゑ》는 《あ行》의 《い》·《え》와 동음이자(同音異字)로 오늘날에는 쓰이지 않는다.
2. 발음의 정밀표기로서 《う》는 《u》, 《に》는 《ni》, 《ひ》는 《ci》, 《ふ》는 《φu》로 해야 하나 여기서는 간략기호로 표기하였다.

(2)カタカナ (片仮名 : Katakana)

行 段	ア行	カ行	サ行	タ行	ナ行	ハ行	マ行	ヤ行	ラ行	ワ行	
ア 段	ア a	カ ka	サ sa	タ ta	ナ na	ハ ha	マ ma	ヤ ja	ラ ra	ワ wa	ン N
イ 段	イ i	キ ki	シ ji	チ tji	ニ ni	ヒ hi	ミ mi	イ i	リ ri	(ヰ) (i)	
ウ 段	ウ u	ク ku	ス su	ツ tsu	ヌ nu	フ hu	ム mu	ユ ju	ル ru	ウ u	
エ 段	エ e	ケ ke	セ se	テ te	ネ ne	ヘ he	メ me	エ e	レ re	(ヱ) (e)	
オ 段	オ o	コ ko	ソ so	ト to	ノ no	ホ ho	モ mo	ヨ jo	ロ ro	ヲ o	

1. 우의 《ひらがな》와 마찬가지로 《ヤ行》의 《イ》·《エ》와 《ワ行》의 《ウ》는 《ア行》과 중복되고있으며 《ワ行》의 《ヰ》·《ヱ》는 《ア行》의 《イ》·《エ》와 동음이자(同音異字)로 오늘날에는 쓰이지 않는다.
2. 발음표기의 경우 우의 《ひらがな》와 마찬가지로.

(3)탁음(濁音)과 반탁음(半濁音)

가 ga	ざ dza	だ da	ば ba	ぱ pa
기 gi	じ dji	ぢ dji	び bi	ぴ pi
구 gu	ず dzu	づ dzu	ぶ bu	ぷ pu
게 ge	ぜ dze	で de	べ be	ぺ pe
고 go	ぞ dzo	ど do	ぼ bo	ぽ po

ガ ga	ザ dza	ダ da	バ ba	パ pa
ギ gi	ジ dji	ヂ dji	ビ bi	ピ pi
グ gu	ズ dzu	ヅ dzu	ブ bu	プ pu
ゲ ge	ゼ dze	デ de	ベ be	ペ pe
ゴ go	ゾ dzo	ド do	ボ bo	ポ po

1. 《か・さ・た・は》행의 글자 오른쪽 어깨에 탁점(濁点)《゛》이 붙어서 탁음(濁音)이 된다.
2. 《は行》의 글자 오른쪽 어깨에 반탁점(半濁点)《゜》이 붙어서 반탁음(半濁音)이 된다.
3. 《じ》와 《ぢ》, 《ず》와 《づ》는 청음(清音)인 경우 [ji]와 [tʃi], [su]와 [tsu]로 각각 다르지만 탁음이 되면 《じ》·《ぢ》는 [dʒi], 《ず》·《づ》는 [dzu]로 음이 같아진다.

3. 각 음절의 발음

(1) 청음(清音)

1) 모음(母音)

あ	い	う	え	お
a	i	u	e	o

일본어의 모음은 《あ・い・う・え・お》 5개이다. 이중 《あ・い・え・お》는 우리 말의 《아・이・에・오》와 거의 같으나 《う》는 《우》와 《으》의 중간음(이 발음은 [ɯ]로 표기하나 여기서는 알기 쉽게 [u]로 나타냄) 정도로 약간 다르다.

㉠ あし[aʃi] : 발(足)

いえ[ie] : 집(家)

うま[uma] : 말(馬)

えき[eki] : 역(駅)

おとこ[otoko] : 남자(男)

2) 반모음(半母音)

や	ゆ	よ	わ
ja	ju	jo	wa

중모음(重母音)이라고도 하며 《や・ゆ・よ》와 《わ》 4개이다. 우리 말의

《야·유·요》《와》와 거의 같다.

㉑ やま[jama] : 산(山)

ゆび[jubi] : 손가락(指)

よこ[joko] : 옆(横)

わたし[wataji] : 나(私)

3) 자음(子音)

일본어의 자음은 독립해서 존재하지 않고 항상 《자음+모음》의 결합된 형태로 존재한다.

① か行

か	き	く	け	こ
ka	ki	ku	ke	ko

단어의 첫머리에 올 때는 우리 말의 《가·기·구·계·고》와 《카·키·쿠·케·코》의 중간음 정도이며 단어의 중간이나 끝에 올 때는 《가·끼·꾸·께·꼬》에 가깝다.

㉑ かわ[kawa] : 강(川)

きこく[kikoku] : 귀국(帰国)

くも[kumo] : 구름(雲)

けしき[kefiki] : 경치(景色)

こめ[kome] : 쌀(米)

② さ行

さ	し	す	せ	そ
sa	si	su	se	so

우리 말의 《사·시·스·세·소》와 거의 같다. 일본어의 《し》는 [si]가 아니라 구개음화된 [ʃi]이며 《す》는 단어의 첫머리에 올 때 우리 말의 《수》와 《스》의 중간음이며 단어의 중간이나 끝에 올 때는 《스》에 가깝다.

㉑ さけ[sake] : 술(酒)

した[ʃita] : 아래(下)

すこし[sukoshi] : 조금, 약간(少し)

せき[seki] : 자리(席)

それで[sorede] : 그래서

③ た行

た	ち	つ	て	と
ta	chi	tsu	te	to

《た・て・と》는 단어의 첫머리에 올 때 우리 말의 《다·데·도》와 《타·테·토》의 중간음이며 단어의 중간이나 끝에 올 때는 《따·떼·또》에 가깝다. 《ち》는 우리 말의 《찌》와 비슷하며 《つ》는 혀끝을 옷이몸과 옷이 사이에 대고 터뜨려낸다. 우리 말의 《쓰》도 《츠》도 《쯔》도 아니여서 발음이 어려운편이다.

㉑ たね[tane] : 씨앗(種)

ちえ[tjie] : 지혜(知恵)

つき[tsuki] : 달(月)

てら[tera] : 절(寺)

とり[tori] : 새(鳥)

④ な行

な	に	ぬ	ね	の
na	ni	nu	ne	no

우리 말의 《나·니·누·네·노》와 거의 비슷하다.

㉑ なつ[natsu] : 여름(夏)

にし[niji] : 서쪽(西)

ぬの[nuno] : 베, 천(布)

ねつ[netsu] : 열(熱)

のはら[nohara] : 들판(野原)

⑤ は行

は	ひ	ふ	へ	ほ
ha	hi	hu	he	ho

우리 말의 《하·히·후·헤·호》와 거의 비슷하다.

- ㉑ はは[haha] : 어머니(母)
- ひと[hito] : 사람(人)
- ふゆ[huyu] : 겨울(冬)
- へいわ[heiwa] : 평화(平和)
- ほし[hoji] : 별(星)

⑥ ま行

ま	み	む	め	も
ma	mi	mu	me	mo

우리 말의 《마·미·무·메·모》와 거의 같다.

- ㉒ まど[mado] : 창문(窓)
- みち[mitji] : 길(道)
- むら[mura] : 마을(村)
- めし[meshi] : 밥(飯)
- もも[momo] : 복숭아(桃)

⑦ ら行

ら	り	る	れ	ろ
ra	ri	ru	re	ro

우리 말의 《라·리·루·레·로》와 거의 같다.

- ㉓ ラジオ[radzio] : 라디오(radio)
- りし[rishi] : 리자(利子)
- るいじ[ruidzi] : 류사(類似)
- れきし[rekishi] : 렉사(歴史)
- ろく[roku] : 륝(六)

(2)탁음(濁音)

《か・さ・た・は》행의 글자 오른쪽 어깨에 탁점(濁点)이 붙어서 탁음이 된다.

① が行

が	ぎ	ぐ	げ	ご
ga	gi	gu	ge	go

우리 말의 《가·기·구·계·고》와 거의 같다. 《が行》이 단어의 중간이나 끝에 올 때는 [g]음 이외에 코소리인 [ŋ]음으로도 발음되는데 어느것이나 표준음으로 인정된다.

㉠ がいこく[gaikoku] : 외국(外国)

ぎかい[gikai] : 의회(議會)

ぐあい[guai] : 상태(具合)

かげ[kage/kage] : 그림자(影)

たまご[tamago/tamago] : 닭알(卵)

② ざ行

ざ	じ	ず	ぜ	ぞ
dza	dji	dzu	dze	dzo

《じ》는 [dji]로 우리 말의 《지》와 거의 같으나 《ざ·ず·ぜ·ぞ》는 [dza·dzu·dze·dzo]로 우리 말의 《자·즈·제·조》[d3a·d3u·d3e·d3o]와 다르므로 주의해야 한다.

㉠ ざいもく[dzaimoku] : 재목(材木)

じこ[dziko] : 사고(事故)

ずが[dzuga] : 도화(图画)

かぜ[kadze] : 바람(風)

かぞく[kadzoku] : 가족(家族)

③ だ行

だ	ぢ	づ	で	ど
da	dji	dzu	de	do

《だ·で·ど》는 우리 말의 《다·데·도》와 거의 같다. 《ぢ》는 《じ》와 발음이 같고 《づ》는 《ず》와 발음이 같다.

㉑ だいいち [daiitji] : 제일 (第一)

はなぢ [hanadzi] : 코피 (鼻血)

つづく [tsudzuku] : 계속되다 (続く)

でぐち [degutji] : 출구 (出口)

どくりつ [dokuritsu] : 독립 (独立)

④ ば行

ば	び	ぶ	べ	ぼ
ba	bi	bu	be	bo

우리 말의 《바·비·부·베·보》와 거의 비슷하다.

㉒ ばいばい [baibai] : 매매 (売買)

びとく [bitoku] : 미덕 (美德)

ぶた [buta] : 돼지 (豚)

べつに [betsuni] : 별로, 따로 (別に)

ぼこく [bokoku] : 모국 (母国)

(3) 반탁음 (半濁音)

《は行》의 글자 오른쪽 어깨에 반탁점 (半濁点)이 붙어서 반탁음이 된다.

ぱ	ぴ	ぷ	ぺ	ぽ
pa	pi	pu	pe	po

우리 말의 《빠·피·뿌·페·포》와 거의 비슷하다.

㉓ パパ [papa] : 아빠

ピアノ [piano] : 피아노

プロペラ [puopera] : 프로펠라

ペダル [pedaru] : 페달

ポスト [posuto] : 포스트

(4) 요음 (拗音)